

[1] **ПРОЕКТ ПЕРЕСМОТРА МСФМ 5 (ГЛОССАРИЙ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕРМИНОВ) – ДОБАВЛЕНИЕ №1: РУКОВОДСТВО ПО ИНТЕРПРЕТАЦИИ И ПРИМЕНЕНИЮ КОНЦЕПЦИИ ОФИЦИАЛЬНОЙ БОРЬБЫ ДЛ** **Я И ПОНЯТИЯ "ОГРАНИЧЕННО РАСПРОСТРАНЕННЫЙ**

[2]

Дата настоящего документа	2012-03-19	
Категория документа	Проект пересмотра Добавления 1 к МСФМ 5	
Текущий этап разработки документа	2011-11 КС (отформатирован в ОСК) пересмотрел проект и утвердил для направления на КФМ 2011-11 ТГЭГ рассмотрела комментарии членов 2011-05 КС изменил проект 2010-03 пересмотрен для сохранения последовательности использования терминов, отмеченных КФМ-5 (2010 г.) 2010-02 отредактирован и сформатирован шаблон	
Источник	Тема рабочей программы: Ограниченно распространенный (добавление к МСФМ № 5: <i>Глоссарий фитосанитарных терминов</i>) 2005-008, ВКФМ-7 (2005)	
Основные этапы	2011-11 КС утвердил проект добавления к МСФМ 2011-06 консультация членов 2011-05 КС утвердил для консультации членами 2008-05 КС-7 пересмотрел проект 2006-05 КС утвердил спецификацию 33	
Примечания к настоящему документу	С целью наглядности новый текст по понятию "ограниченно распространенный", а также для того, чтобы не начинать заново обсуждение текста по официальной борьбе (согласно запросу КС), текст отмечен следующим образом:	
	– первоначальный текст по официальной борьбе, измененный в соответствии с последовательным использованием терминов, отмеченных КФМ-5 в 2010 году (как добавления или удаления в первоначальном тексте по официальной борьбе)	серый <u>черный, подчеркнутый</u> черный, зачеркнутый .
	– новый текст по понятию "ограниченно распространенный"	
	– первоначальный текст по официальной борьбе, удаленный с целью интеграции двух текстов	
	Заметьте, что изменение нумерации разделов не показывает изменений.	
	Удаления не предназначены для изменения содержания добавления по официальной борьбе, но некоторые удаления были необходимы: например, существенные изменения для интеграции обоих текстов, обновления в текущем глоссарии или терминологии МККЗР (например, «фитосанитарные импортные требования», «договаривающаяся сторона»), последовательность со структурой недавних МСФМ	

	<p>(например, раздел по принятию, история вопроса), обновления в ссылках на МСФМ, редакторские поправки.</p> <p>2011-01-31: отформатирован для редактора; 2011-02-12 и 2011-03-10: редакторская проверка; 10 марта 2011 г.: отформатирован для КС 2011-05. 2011-05-10: редакторская проверка.</p>
--	---

[3] **Принятие**

[4] **Русский текст настоящего добавления был принят на XX сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в марте 20XX года.**

[5] Введение**[6] Сфера применения**

[7] Настоящее руководство добавление относится только к обеспечивает руководство по:

[8] - официальной борьбе с регулируемым вредными организмами и

- определению того, когда вредный организм считается присутствующим, но ограниченно распространенным, для принятия решения о том, является ли вредный организм карантинным.

[9] Для целей настоящего руководства под относящимися к делу регулируемым вредными организмами понимаются как карантинные вредные организмы, которые присутствуют в импортирующей стране, но ограниченно распространены, так и регулируемые некарантинные вредные организмы

[10] Справочные материалы

[11] МСФМ 1. 2006. *Фитосанитарные принципы карантина и защиты растений и применение фитосанитарных мер в международной торговле.* Рим, МККЗР, ФАО. (Неофициальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР.) **ISPM 1.** 2006. *Phytosanitary principles for the protection of plants and the application of phytosanitary measures in international trade.* Rome, IPPC, FAO..

МСФМ 2. 2007. *Структура анализа фитосанитарного риска.* Рим, МККЗР, ФАО. (Неофициальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР.) **ISPM 2.** 2007. *Framework for pest risk analysis.* Rome, IPPC, FAO..

МСФМ 6. 1997. *Руководство по надзору.* Рим, МККЗР, ФАО. (Неофициальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР.) **ISPM 6.** 1997. *Guidelines for surveillance.* Rome, IPPC, FAO..

МСФМ 8. 1998. *Определение статуса вредного организма в зоне.* Рим, МККЗР, ФАО. (Неофициальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР.) **ISPM 8.** 1998. *Determination of pest status in an area.* Rome, IPPC, FAO..

МСФМ 11. 2004. *Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды и риска, представляемого живыми модифицированными организмами.* Рим, МККЗР, ФАО. (Неофициальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР.) **ISPM 11.** 2004. *Pest risk analysis for quarantine pests including analysis of environmental risks and living modified organisms.* Rome, IPPC, FAO..

Отчет открытой рабочей группы ВКФМ по официальной борьбе, 22-24 марта 2000 г., Бордо, Франция, Секретариат МККЗР, ФАО, Рим

[12] Определение

[13] Официальная борьба определяется как:

[14] Активные меры по обеспечению выполнения обязательных фитосанитарных регламентаций и применение обязательных фитосанитарных процедур в целях ликвидации или локализации карантинных вредных организмов или для управления регулируемым некарантинными вредными организмами.

[15] цель ИСТОРИЯ ВОПРОСА

[16] Выражение "присутствующий, но ограниченно распространенный и являющийся объектом официальной борьбы" отражает существенную концепцию в определении карантинного вредного организма. В соответствии с этим определением карантинный вредный организм должен всегда представлять потенциальную экономическую значимость для зоны, подверженной опасности. Кроме того, он должен удовлетворять либо критерию не присутствующего в этой зоне, либо совмещенному критерию присутствующего, но ограниченно распространенного и подлежащего официальной борьбе.

[17] *Глоссарий фитосанитарных терминов* определяет "официальный" как "устанавливаемый, уполномочиваемый или выполняемый НОКЗР", а "борьбу" как "подавление, локализацию или ликвидацию популяции вредного организма". Тем не менее, в фитосанитарном отношении концепция *официальной борьбы* не отражается адекватным образом сочетанием этих двух определений

[18] Цель данного добавления руководства – дать более точную интерпретацию:

[19] - концепции официальной борьбы и ее практического применения для карантинных вредных организмов, которые присутствуют в зоне, а также для регулируемых некарантинных вредных организмов и

- понятия "присутствующий, но ограниченно распространенный и являющийся объектом официальной борьбы" в отношении карантинных вредных организмов.

[20] "Ограниченно распространенный" не является термином, включенным в описание статуса вредного организма в МСФМ 8:1998.

[21] Требования**[22] 1. Общие требования**

[23] Официальная борьба осуществляется в соответствии с МСФМ 1:2006, в частности в соответствии с

принципами отсутствия дискриминации, прозрачности, эквивалентности фитосанитарных мер и анализа фитосанитарного риска.

[24] 1.1 Официальная борьба

[25] Официальная борьба включает:

- [26]
- ликвидацию и/или локализацию в зараженной(ых) зоне(ах);
 - надзор в зоне(ах), подверженной(ых) опасности;
 - ограничения, связанные с перемещением в защищаемую(ые) зону(ы) и внутри защищаемой(ых) зоны(зон), включая фитосанитарные меры, принимаемые при импорте.

[27] Все программы официальной борьбы имеют элементы, которые являются обязательными. По меньшей мере, в программах официальной борьбы требуются оценка программы и надзор за вредными организмами с целью определить необходимость и эффективность борьбы, чтобы оправдать фитосанитарные меры, принимаемые при импорте с той же целью. Фитосанитарные меры, принимаемые при импорте, должны соответствовать принципу отсутствия дискриминации (см. раздел 2.1 ниже).

[28] Что касается карантинных вредных организмов, ликвидация и локализация могут иметь элемент подавления. Для регулируемых некарантинных вредных организмов подавление может быть использовано, чтобы избежать неприемлемого экономического воздействия в той степени, в которой оно относится к предполагаемому использованию посевного и посадочного материала.

[29] 1.2 Ограниченно распространенный

[30] "Ограниченно распространенный" – это понятие, относящееся к присутствию и распространению вредного организма в зоне. Любой вредный организм может быть отнесен к категории присутствующего и широко распространенного в зоне, или ограниченно распространенного, или отсутствующего. При анализе фитосанитарного риска (АФР) решение о том, является ли вредный организм ограниченно распространенным, принимается на этапе категоризации вредного организма. "Промежуточная ситуация" означает, что акклиматизации вредного организма не ожидается, а следовательно в его отношении не применимо понятие "ограниченно распространенный".

[31] Что касается карантинного вредного организма, который присутствует, но ограниченно распространен, а также в некоторых подходящих случаях регулируемых некарантинных вредных организмов, импортирующая страна должна определить зараженную(ые) зону(ы), и зону(ы), подверженную(ые) опасности, и защищаемую(ые) зону(ы). Когда карантинный вредный организм считается ограниченно распространенным, это значит, что он ограничен в частях зоны его потенциального распространения и что есть зоны, свободные от данного вредного организма, которые подвержены риску экономических потерь в результате его интродукции или распространения. Эти зоны, подверженные опасности, необязательно непрерывны и могут состоять из нескольких отдельных частей. Для того чтобы обосновать отнесение вредного организма к числу ограниченно распространенных, должны быть доступны по запросу описание и количественный анализ частей зон, подверженных опасности. При любом определении категории распространения присутствует некоторая степень неопределенности. Кроме того, с течением времени категоризация может изменяться.

[32] Зона, в которой вредный организм ограниченно распространен, должна быть той же, что и зона, для которой проводился анализ экономического воздействия (то есть зона, подверженная опасности) и где вредный организм является объектом или рассматривается как возможный объект официальной борьбы. Решение о том, что вредный организм является карантинным, в том числе с учетом его распространения, и о применении против него официальной борьбы обычно принимается в отношении всей страны. Однако в некоторых случаях может быть более целесообразно регулировать вредный организм как карантинный в отдельных частях страны, а не на всей ее территории. В этом случае при определении фитосанитарных мер должна учитываться потенциальная экономическая значимость вредного организма для этих частей страны. Примером этого являются страны, территория которых включает один или несколько островов, или другие случаи, когда имеются естественные или искусственно созданные барьеры для акклиматизации и распространения вредных организмов: например, в крупных странах распространение конкретных культур может быть ограничено в силу климатических условий четко определенными зонами

[33] 1.3 Решение о применении официальной борьбы

[34] Национальная организация по карантину и защите растений (НОКЗР) может решить, применять или нет меры официальной борьбы в отношении вредного организма, потенциально экономически значимого и присутствующего в зоне, но ограниченно распространенного, с учетом соответствующих факторов, определяемых АФР, например, затрат и выгод, связанных с регулированием конкретного вредного организма, а также с учетом технической и логистической возможности борьбы с вредным организмом в определенной

зоне. Если вредный организм не является объектом официальной борьбы, он не удовлетворяет критериям карантинного вредного организма.

[35] 2. Особые требования

[36] Особые требования, которые следует выполнять, включают анализ фитосанитарного риска, техническое обоснование, отсутствие дискриминации, прозрачность, , обеспечение выполнения, обязательный характер официальной борьбы, область применения и полномочия и участие НОКЗР в официальной борьбе.

[37] 2.1 Техническое обоснование

[38] Внутренние требования и фитосанитарные импортные требования должны быть технически обоснованы и приводить к применению недискриминационных фитосанитарных мер.

[39] Применение определения карантинного вредного организма требует знания потенциальной экономической значимости, потенциального распространения и программ официальной борьбы (МСФМ 2:2007). Категоризация вредного организма как присутствующего и широко распространенного или присутствующего, но ограниченно распространенного проводится в соответствии с его потенциальным распространением. Потенциальное распространение указывает на зоны, где вредный организм может акклиматизироваться, если ему представится возможность, например, если там есть его хозяева и благоприятные факторы окружающей среды, такие как климатические и почвенные условия. МСФМ 11:2004 обеспечивает руководство по факторам, которые должны учитываться при оценке возможности акклиматизации и распространения, когда проводится анализ рисков, связанных с вредным организмом. В случае вредного организма, который присутствует, но ограниченно распространен, оценка потенциальной экономической значимости должна касаться зон, где вредный организм не акклиматизировался.

[40]

Надзор должен использоваться для определения распространения вредного организма в зоне в качестве основы для дальнейшего рассмотрения того, является ли вредный организм ограниченно распространенным. МСФМ 6:1997 обеспечивает руководство по надзору и включает положения о прозрачности. Биологические факторы, такие как жизненный цикл вредного организма, способ рассредоточения и норма размножения, могут повлиять на разработку программ надзора, интерпретацию данных обследования и степень достоверности категоризации вредного организма как ограниченно распространенного. Распространение вредного организма в зоне – не статичное условие. Изменяющиеся условия или новая информация могут потребовать пересмотра того, является ли вредный организм ограниченно распространенным.

[42] 2.2 Отсутствие дискриминации

[43] Принцип отсутствия дискриминации между внутренними требованиями и фитосанитарными импортными требованиями является основополагающим. В частности, требования к импорту не должны быть более строгими, чем меры официальной борьбы в импортирующей стране. Таким образом, необходимо обеспечивать единообразие внутренних требований и фитосанитарных импортных требований для определенного вредного организма:

- [44]
- импортные требования не должны быть более строгими, чем внутренние требования;
 - внутренние и импортные требования должны быть одинаковыми или давать эквивалентный результат;
 - обязательные элементы внутренних и импортных требований должны быть одинаковыми;
 - интенсивность досмотра импортируемых грузов должны быть та же, что и при эквивалентных процессах во внутренних программах борьбы;
 - в случае несоответствия, фитосанитарные действия, применяемые в отношении импортируемых грузов, должны быть идентичными или эквивалентными тем, которые применяются внутри страны;
 - если какой-либо уровень толерантности применяется в рамках ~~национальной~~ внутренней программы официальной борьбы, тот же уровень толерантности должен быть применен к эквивалентному импортируемому материалу. В частности, если никакого действия не принимается в рамках ~~национальной~~ внутренней программы официальной борьбы потому, что встречаемость вредного организма не превышает соответствующего уровня толерантности, никаких действий не должно быть принято и в отношении импортируемого груза, если встречаемость вредного организма не превышает того же уровня толерантности. Соответствие импортному уровню толерантности обычно определяется с помощью досмотра или анализа при ввозе, тогда как соответствие уровню толерантности для грузов во внутренних перевозках должно определяться в последнем пункте, где применяются меры официальной борьбы;
 - если снижение уровня интенсивности или реклассификация разрешаются в рамках

~~внутренней национальной~~ программы официальной борьбы, сходные возможности должны быть предусмотрены для импортируемых грузов.

[45] 2.3 Прозрачность

[46] Внутренние требования в отношении официальной борьбы и фитосанитарные импортные требования должны подтверждаться документально и предоставляться по требованию.

[47] 2.4 Обеспечение выполнения

[48] Обеспечение выполнения внутренних программ официальной борьбы должно быть эквивалентно обеспечению выполнения фитосанитарных импортных требований. Обеспечение должно включать

- [49]
- юридическую базу;
 - операционное внедрение;
 - оценку и пересмотр;
 - фитосанитарные действия в случае несоответствия.

[50] 2.5 Обязательный характер официальной борьбы

[51] Официальная борьба обязательна в том смысле, что все вовлеченные лица юридически обязаны выполнять требуемые действия. Сфера применения программ официальной борьбы в отношении карантинных вредных организмов абсолютно обязательна (например, процедуры кампаний по ликвидации), тогда как сфера применения в отношении регулируемых некарантинных вредных организмов обязательна только при некоторых обстоятельствах (например, при официальных программах сертификации).

[52] 2.6 Область применения

[53] Программа официальной борьбы может применяться на национальном, субнациональном или местном уровне. Область применения официальных мер борьбы должна быть четко указана. Любые фитосанитарные импортные требования должны давать – в том что касается официальной борьбы – тот же результат, что и внутренние требования.

[54] 2.7 Полномочия и участие НОКЗР в официальной борьбе

[55] Официальная борьба должна:

- [56]
- вводиться или признаваться договаривающейся стороной или НОКЗР согласно соответствующим законодательно установленным полномочиям
 - выполняться, управляться, направляться или, как минимум, проверяться/пересматриваться НОКЗР
 - обеспечиваться договаривающейся стороной или НОКЗР;
 - изменяться, прекращаться или утрачивать официальное признание договаривающейся стороной или НОКЗР.

[57] Ответственность и отчетность за программы официальной борьбы возлагаются на договаривающуюся сторону. Другие инстанции, помимо НОКЗР, могут нести ответственность за элементы программ официальной борьбы, а полномочия по некоторым аспектам программ официальной борьбы могут быть переданы субнациональным органам власти или частному сектору. НОКЗР должна быть полностью осведомлена обо всех аспектах программ официальной борьбы в своей стране.